

University of Manitoba Archives & Special Collections

Finding Aid - Iraida Tarnawecky fonds (MSS 213)

Generated by Access to Memory (AtoM) 2.5.4 Printed: May 21, 2020

Language of description: English

University of Manitoba Archives & Special Collections

330 Elizabeth Dafoe Library

Winnipeg

Manitoba

Canada

R3T 2N2

Telephone: 204-474-9986

Fax: 204-474-7913

Email: archives@umanitoba.ca

<http://umanitoba.ca/libraries/archives/>

<http://umlarchives.lib.umanitoba.ca/index.php/iraida-tarnawecky-2>

Iraida Tarnawecky fonds

Table of contents

Summary information	3
Administrative history / Biographical sketch	3
Scope and content	4
Notes	4
Access points	4
Series descriptions	5

Summary information

Repository:	University of Manitoba Archives & Special Collections
Title:	Iraida Tarnawecky fonds
ID:	MSS 213
PC [alternative]:	189
TC [alternative]:	112
Date:	ca.1660-2001 (date of creation)
Physical description:	1.49 m of textual records and other material
Dates of creation, revision and deletion:	Finding aid (A2004-126) was created and encoded by James Kominowski (August 2005). Finding aid (A2007-006) was created by James Kominowski (2007) and encoded by Vladimira Zvonik (2007). Revised by N. Courier (April 2020).

Administrative history / Biographical sketch

Note

Dr. Iraida Gerus Tarnawecky was born in 1924 in Pochaiv, Volhynia, in what was then part of eastern Poland (now Ukraine). Her parents were Reverend Serhij and Anna Gerus (Palianychka). In 1949, she obtained a B.Sc. from the Georg August (informally known as the Georgia Augusta) University in Goettingen, Germany. After immigrating to Canada in 1950, she obtained an M.A. from the University of Manitoba (1964) and a Ph.D. from the Ukrainian Free University (Munich, Germany, 1965) in Slavic Studies. Dr. Tarnawecky was married to the late Professor Emeritus Michael Tarnawecky (1924-2003), an electrical engineer, and had two daughters, Marusia and Nataлка. From 1963 to 1968, she served as a sessional and full-time lecturer with the Department of Slavic Studies (University of Manitoba). In 1968, she was appointed Assistant Professor with the department. She was promoted to the rank of Associate Professor in 1975 and to the rank of Full Professor in 1984. Upon her retirement from the Department of German and Slavic Studies, Dr. Tarnawecky was honoured with the title of Senior Scholar.

Dr. Tarnawecky was a renowned Slavic linguist and onomastist with a keen interest in Slavic philology and Cyrillic paleography. She was published both nationally and internationally and her publications include two books and many articles. One of her most important publications is entitled *East Slavic Cyrillica in Canadian Depositories* (1981), a monograph identifying public and private Canadian collections containing Cyrillic manuscripts and early books. In order to compile the material for her research, Dr. Tarnawecky visited 87 institutions and private collections throughout Canada. In 1974, Dr. Tarnawecky was the first Canadian academic chosen in an agreement between the Canada Council and the former U.S.S.R. Academy of Sciences to carry out a research program in the history of Slavic languages at the Linguistic Institute in Moscow and Kyiv. She remained active throughout her career in various associations and committees, including Vice-President of the Canadian Society for the Study of Names, Chairperson of the Humanities Section of the Ukrainian Academy of Sciences in Canada

(UVAN), member of the Senate for St. Andrew's College Library, editor of the Onomastica series, and a former member of the Canada Council Selection Committee for Doctoral Scholarships in the Humanities and Social Sciences.

Dr. Iraida Tarnawecky passed away on July 5, 2011.

Custodial history

The material was donated by Dr. Iraida Tarnawecky to the Archives & Special Collections in 2004 and 2007.

Scope and content

A2004-126 consists of the following series: Biographical, Correspondence (subseries: career and personal), Publications by I. Tarnawecky, Research Material, Photographs, Audio-recordings (Ukrainian pioneer recordings conducted by Ms. Dorothy Cherewick), Miscellaneous.

A2007-006 consists of the following series: Biographical, Correspondence, Research Material, Publications by I. Tarnawecky, Miscellaneous, Audio-recordings, Photographs.

Notes

Title notes

Restrictions on access

There are no restrictions on access.

Finding aids

A finding aid can be downloaded by clicking on the Download link under "Finding aid" on the right hand side of this page.

Other notes

- **Publication status:** published
 - **Level of detail:** Partial
 - **Status description:** Draft
-

Access points

- Multiple media (documentary form)

Series descriptions

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
<p>Accession MSS 213-A2004-126 189 112: Iraida Tarnawecky fonds</p> <p><u>Creator:</u> Tarnawecky, Iraida</p> <p><u>Date:</u> ca.1660-1991 (date of creation)</p> <p><u>Scope and content:</u></p> <p>The fonds consists of the following seven series: Biographical; Correspondence (subseries: Career and Personal); Publications by I. Tarnawecky; Research Material; Photographs; Audio-recordings (Ukrainian pioneer recordings conducted by Ms. Dorothy Cherewick); Miscellaneous.</p> <p><u>Physical description:</u> 0.53 m of textual records and other material</p> <p><u>Language of the material:</u></p> <p>English Polish Russian Ukrainian</p> <p><u>Access points:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Textual record (documentary form) • Graphic material (documentary form) • sound recordings (documentary form) <p><u>Restrictions on access:</u></p> <p>There are no restrictions on access.</p> <p><u>Finding aids:</u></p> <p>A finding aid can be downloaded by clicking on the Download link under "Finding aid" on the right hand side of this page.</p> <p><u>Publication status:</u></p> <p>published</p>				
File / item list				
<p>Biographical Information</p> <p><u>Access points:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Textual record (documentary form) 				

<u>Publication status:</u> published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Membership renewal to the Society of Volyn	1974		A2004-126, Box 0001 File 0001
	File - Curriculum vitae	[1975]		A2004-126, Box 0001 File 0002
	File - Promotion package for rank of full professor	1983		A2004-126, Box 0001 File 0003
	File - American Association for the Advancement of Slavic Studies	[1983]		A2004-126, Box 0001 File 0004
	File - Program of 9th International Congress of Onomastic Sciences, London, UK	1966		A2004-126, Box 0001 File 0005
	File - Information re: Canada Council Doctoral Fellowship	1972-1976		A2004-126, Box 0001 File 0006
	File - Report on research/ Study leave	1987-1988		A2004-126, Box 0001 File 0007
	File - Notes and questions for Ph.D. Thesis Defense	1977		A2004-126, Box 0001 File 0008
	File - Articles in the U of M Bulletin re: I. Tarnawecky	1974		A2004-126, Box 0001 File 0009
	File - Department of German & Slavic Studies Newsletter	1991		A2004-126, Box 0001 File 0010
	File - Conferences, etc.	1980-1985		A2004-126, Box 0001 File 0011
	File - Projects	[1977]		A2004-126, Box 0001 File 0012
	File - Historical Commission, Scientific Congress for Commemorating the Millennium of Christianity in Ukraine-Rus'	[1987]		A2004-126, Box 0001 File 0013
Correspondence				
<u>Access points:</u>				
<ul style="list-style-type: none"> • Textual record (documentary form) 				

<u>Publication status:</u> published				
File / item list				
Personal				
<u>Access points:</u> <ul style="list-style-type: none"> Textual record (documentary form) 				
<u>Publication status:</u> published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Cherewick, Dorothy	1988		A2004-126, Box 0001 File 0014
	File - Zyla, Volodymyr	1982-1983		A2004-126, Box 0001 File 0015
Career				
<u>Access points:</u> <ul style="list-style-type: none"> Textual record (documentary form) 				
<u>Publication status:</u> published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Accolades from colleagues re: I. Tarnawecky's publications	1982		A2004-126, Box 0001 File 0016
	File - Acknowledgements for receipt of I. Tarnawecky's books	1982		A2004-126, Box 0001 File 0017
	File - Altbauer, M.	1983		A2004-126, Box 0001 File 0018
	File - Basilian Fathers' Museum in Mundare, Alberta	1967-1974		A2004-126, Box 0001 File 0019
	File - Finlay, John - Dean of Arts - U of M	1983-1988		A2004-126, Box 0001 File 0020

	File - British Museum	1966	A2004-126, Box 0001 File 0021
	File - The Canada Council	1972-1976	A2004-126, Box 0001 File 0022
	File - Cyzevskyj, Dmytro	1965	A2004-126, Box 0001 File 0023
	File - Fryscar, Milan	1982	A2004-126, Box 0001 File 0024
	File - Gerych, Iurii	1967-1968	A2004-126, Box 0001 File 0025
	File - Horbach, Oleksa	1982-1984	A2004-126, Box 0001 File 0026
	File - The Humanities Research Council of Canada	1966-1983	A2004-126, Box 0001 File 0027
	File - Hursky, Jacob	1982-1985	A2004-126, Box 0001 File 0028
	File - Isaevych, Iaroslav	1988-1990	A2004-126, Box 0001 File 0029
	File - Kharchun, Iaroslav	1982	A2004-126, Box 0001 File 0030
	File - Koschmeider, Erwin	1966	A2004-126, Box 0001 File 0031
	File - M.A. Thesis examination letters	1978	A2004-126, Box 0001 File 0032
	File - Moran, Neil	1983	A2004-126, Box 0001 File 0033
	File - National Library of Canada	1968-1969	A2004-126, Box 0001 File 0034
	File - Pope, Richard	1982-1983	A2004-126, Box 0001 File 0035
	File - Rozumnyj, Jaroslav	1977	A2004-126, Box 0002 File 0001
	File - Rudnyckyj, Jaroslav	1972-1973	A2004-126, Box 0002 File 0002
	File - Schaarschmidt, G.	1972	A2004-126, Box 0002 File 0003

	File - Shevel'ov, George (Iurii)	1982	A2004-126, Box 0002 File 0004
	File - Sibley, W.M. - Dean of Arts & Science - U of M	1968	A2004-126, Box 0002 File 0005
	File - University of London Invitations and Congress of Onomastics	1966	A2004-126, Box 0002 File 0006
	File - University of Ottawa	1972	A2004-126, Box 0002 File 0007
	File - University of Manitoba	1970-1983	A2004-126, Box 0002 File 0008
	File - Zinko, Rev. V.	1971-1990	A2004-126, Box 0002 File 0009
	File - Various individuals A-M	1970-1987	A2004-126, Box 0002 File 0010
	File - Various individuals N-Z	1970-1990	A2004-126, Box 0002 File 0011

Publications

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - "Onomastic Designation of old manuscripts"	1978		A2004-126, Box 0002 File 0012
	File - "Anthroponomy in the Pomianyk of Horodysche of 1484"	1974		A2004-126, Box 0002 File 0013
	File - "Work on Old Church Slavic Dictionary"	[1975]		A2004-126, Box 0002 File 0014
	File - "The Pomianyk in a Historical Perspective"	1979		A2004-126, Box 0002 File 0015
	File - East Slavic Cyrillica in Canadian Repositories	1981		A2004-126, Box 0002 File 0016

	File - The Canadianization of the Ukrainian Language	1983	A2004-126, Box 0002 File 0017
	File - "Towards a typology of lexical innovations in Canadian Ukrainian"	1981-1983	A2004-126, Box 0002 File 0018
	File - "Interference of Standard Literary Ukrainian in the Canadian Ukrainian language"	1983	A2004-126, Box 0002 File 0019
	File - "Transference and linguistic behaviour of Ukrainian Anthroponomy in Canada: Past and present tendencies"	1986	A2004-126, Box 0002 File 0020
	File - "Do pytannia mandrivnykh siuzhetiv i vikovykh obraziv u tvorchosti Lesi Ukrainy"	1972	A2004-126, Box 0002 File 0021
	File - "Cyrillica Canadiana: Cyrillic Manuscripts in Canada"	1976	A2004-126, Box 0002 File 0022
	File - "Priors'ke Ievanheliie - Pam'iatka XVI-ho viku"	1983	A2004-126, Box 0002 File 0023
	File - "Z istorii skhidn'oslovians'koho osobovoho nazvoznastva"	1971	A2004-126, Box 0002 File 0024
	File - Articles in Die Welt Der Slaven and Anzeiger fur Slavische Philologie	1967-1968	A2004-126, Box 0002 File 0025
	File - "Pomianyky of Horodysche"	1967, 1971	A2004-126, Box 0002 File 0026
	File - "Natalia Polons'ka"	1974	A2004-126, Box 0002 File 0027
	File - "Names of Mountains in Poetry"	1969	A2004-126, Box 0002 File 0028
	File - Various Articles by I. Tarnawecky, part 1 of 2	1968-1972	A2004-126, Box 0002 File 0029
	File - Various Articles by I. Tarnawcky, part 2 of 2	1978-1993	A2004-126, Box 0003 File 0001
	File - Publications revised or edited by I. Tarnawecky	1967-1973	A2004-126, Box 0003 File 0002
	File - Book reviews by I. Tarnawecky	1966-1982	A2004-126, Box 0003 File 0003
	File - Book reviews re: I. Tarnawecky's publications	1969-1983	A2004-126, Box 0003 File 0004

Research Material

[Access points:](#)

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Grammar Table by Ivan Ohienko (Metropolitan Ilarion)	1923		A2004-126, Box 0003 File 0005
	File - Stepan Smal'-Stots'kyi, "Rozvytok pohliadiv pro Semiu Slovians'kykh mov i ikh vzaimne sporidnennia" (Prague)	1927		A2004-126, Box 0003 File 0006
	File - Research notes from Oseredok, Winnipeg, MB, and Ohienko Collection	1967-1968		A2004-126, Box 0003 File 0007
	File - Personal notes	1976		A2004-126, Box 0003 File 0008
	File - Personal notes on system of languages	1969-1983		A2004-126, Box 0003 File 0009
	File - Distribution of Ukrainian Language in Canada	1971		A2004-126, Box 0003 File 0010
	File - Sherekh (Shevel'ov), Iurii, article by	1956		A2004-126, Box 0003 File 0011
	File - Rudnyckyj, J.B, publications by	1962-1967		A2004-126, Box 0003 File 0012
	File - Isaevych, Iaroslav, articles by	1987-1988		A2004-126, Box 0003 File 0013
	File - Anthroponomic Designation	[1975]		A2004-126, Box 0003 File 0014
	File - Articles on Paleography	1968		A2004-126, Box 0003 File 0015
	File - Trubachev, O.N., published material by, 1 of 2	1963-1978		A2004-126, Box 0003 File 0016
	File - Trubachev, O.N., published material by, 2 of 2	1963-1974		A2004-126, Box 0003 File 0017
	File - "The development of writing" - compiled by Carol Donoghue	1969-1983		A2004-126, Box 0003 File 0018
	File - Indo-European and Proto-Slavic Sound Systems	1969-1983		A2004-126, Box 0003 File 0019

	File - Corpus Christianorum	1954-1969	A2004-126, Box 0003 File 0020
	File - Various Manuscripts, part 1 of 2	n.d.	A2004-126, Box 0003 File 0021
	File - Various Manuscripts, part 2 of 2	1969-1983	A2004-126, Box 0003 File 0022
	File - Azbukovnik	n.d.	A2004-126, Box 0004 File 0001
	File - Surname change Project	1978-1982	A2004-126, Box 0004 File 0002
	File - Descriptions of manuscripts	1965	A2004-126, Box 0005 File 0001
	File - Waterworks	[1975]	A2004-126, Box 0005 File 0002
	File - Paper on Ukrainian Language in Canada	[1980]	A2004-126, Box 0005 File 0003
	File - Vera Sher, "Ivan Franko i ukrains'ko-vengerskie literaturnye sviazy"	1973	A2004-126, Box 0005 File 0004
	File - Manuscript fragments, part 1 of 2	[1660-1800]	A2004-126, Box 0005 File 0005
	File - Manuscript fragments, part 2 of 2	[1660-1800]	A2004-126, Box 0005 File 0006

Miscellaneous

Access points:

- Textual record (documentary form)
- Philatelic record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Postcards - Metr. Ilarion (Ivan Ohienko) and Ukr. Orth.Cathedral of St. Mary the Protectress (Winnipeg)	[1970]		A2004-126, Box 0005 File 0007
	File - Various brochures	1956-[1980]		A2004-126, Box 0005 File 0008

	File - Stamps of the Society of Volyn	1974		A2004-126, Box 0005 File 0009
	File - Postcards from the British Museum, London	1966		A2004-126, Box 0005 File 0010
Series MSS 213-A2004-126-PC 189: Photographs				
<u>Access points:</u>				
<ul style="list-style-type: none"> Graphic material (documentary form) 				
<u>Publication status:</u>				
published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Ohienko Collection Pt. 1 of 2	[1974]		A2004-126, Box 0006 File 0001
	File - Ohienko Collection Pt. 2 of 2	[1974]		A2004-126, Box 0006 File 0002
	File - Basilian Fathers' Museum, Mundare, AB	[1968]		A2004-126, Box 0006 File 0003
	File - University of Toronto Collection	[1975]		A2004-126, Box 0006 File 0004
	File - Kolessa Collection	n.d.		A2004-126, Box 0006 File 0005
	File - Ukrainian Cultural and Educational Centre - Oseredok	[1966-1974]		A2004-126, Box 0006 File 0006
	File - University of Manitoba Archives & Special Collections	[1970]		A2004-126, Box 0006 File 0007
	File - Other manuscripts	n.d.		A2004-126, Box 0006 File 0008
	File - Oversized negatives from the U of T and Ohienko collections	n.d.		A2004-126, Box 0006 File 0009
	File - Negatives	n.d.		A2004-126, Box 0006 File 0010
	File - Slide show - Slavic Pre-Christian Sculptures	n.d.		A2004-126, Box 0006 File 0011

	File - Slides with examples of manuscripts	n.d.	A2004-126, Box 0006 File 0012
--	--	------	-------------------------------------

Series MSS 213-A2004-126-TC 112: Audio-recordings (Ukrainian pioneers recorded by Dorothy Cherewick)

Access points:

- Sound recording (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Item - Interview with with Mrs. Bohoslovets	1977		A2004-126, Box 0007 Item 0001
	Item - Interview with with Mrs. Bohoslovets	1977		A2004-126, Box 0007 Item 0002
	Item - Interview with Mrs. Lahadows'ka and Mrs. Olia Urusky, Riverton, Manitoba	1977		A2004-126, Box 0007 Item 0003
	Item - Interviews with Mrs. Maria Tracz; Ms. Anne Smigel; Dr. Savelia Stechishen, Saskatoon SK; Mrs. Bendas; Mrs. Bohoslovets	1976-1977		A2004-126, Box 0007 Item 0004
	Item - Interviews with Mrs. Oleksandra Popovych, Winnipeg; Mrs. Anna Polansky, Winnipeg; Mrs. Maria Hika, Arnes MB; Anna Wach	1976-1977		A2004-126, Box 0007 Item 0005
	Item - Interview with Mrs. Maria Tracz	1976		A2004-126, Box 0007 Item 0006
	Item - Interview with Dobrodiika Hrebeniuk	1977		A2004-126, Box 0007 Item 0007
	Item - Interviews with Mrs. Mary Yaholnitsky, Mikado SK; Katerina Puluck; Anna Kolodnitsky	1976		A2004-126, Box 0007 Item 0008
	Item - Interview with unidentified Ukrainian pioneer	[1975]		A2004-126, Box 0007 Item 0009

Accession MSS 213-A2007-006 189 112: Iraida Tarnawecky fonds

Creator: Tarnawecky, Iraida

Date: 1695-2001 (date of creation)

Scope and content:

The fonds consists of the following series: Biographical; Correspondence; Research Material; Publications by I. Tarnawecky; Miscellaneous; Audio-recordings; Photographs.

Physical description: 0.96 m of textual records and other material; 113 slides; 88 negatives; 7 audiorecordings

Access points:

- Textual record (documentary form)
- Graphic material (documentary form)
- Sound recording (documentary form)

Restrictions on access:

There are no restrictions on access

Finding aids:

A finding aid can be downloaded by clicking on the Download link under "Finding aid" on the right hand side of this page.

Publication status:

published

File / item list

Biographical Information

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Curriculum Vitae	1988		A2007-006, Box 0001 File 0001
	File - Career/ Biographical Information	2001		A2007-006, Box 0001 File 0002
	File - Certificate awarded by the Foundation of the Ukrainian Free University, Munich, Germany	1986		A2007-006, Box 0001 File 0003
	File - Evening honouring Professor Volodymyr Janiw	1978		A2007-006, Box 0001 File 0004

	File - Biographical sketch and information on research for the Ukrainian Free University	1983	A2007-006, Box 0001 File 0005
	File - Statute of the Ukrainian Free University (Ukrains'kyi Vil'nyi Universitet UVU), and ballot for election to its Secretariat	n.d.	A2007-006, Box 0001 File 0006
	File - Newspaper clippings re: the Ukrainian Free University	1992-1997	A2007-006, Box 0001 File 0007

Correspondence

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - International Congress of Onomastic Sciences. Vienna, Austria	1969		A2007-006, Box 0001 File 0008
	File - Alvarez-Altman	1973-1974		A2007-006, Box 0001 File 0009
	File - American Name Society	1971		A2007-006, Box 0001 File 0010
	File - Bojko-Blochyn, Dr. J.	1972		A2007-006, Box 0001 File 0011
	File - Correspondence from Various Professional Associations	1969-1970		A2007-006, Box 0001 File 0012
	File - Correspondence re: various projects of I. Tarnawecky (onomastics)	1968-1987		A2007-006, Box 0001 File 0013
	File - Correspondence related to various conferences	1984, 1990		A2007-006, Box 0001 File 0014
	File - Department of Education, Province of Manitoba, and Winnipeg School Division #1	1984		A2007-006, Box 0001 File 0015
	File - Fink, Wilhelm	1965-1984		A2007-006, Box 0001 File 0016
	File - Granger, Byrd	1973-1974		A2007-006, Box 0001 File 0017

	File - Haas, Myra	[1980]	A2007-006, Box 0001 File 0018
	File - Harder, Kelsie	1966, 1974	A2007-006, Box 0001 File 0019
	File - Harrassowitz, Otto	1967	A2007-006, Box 0001 File 0020
	File - Magner, Thomas	1979	A2007-006, Box 0001 File 0021
	File - Research Council of Canada	1983-1984	A2007-006, Box 0001 File 0022a
	File - Rozumnyj, Jaroslav	1995	A2007-006, Box 0001 File 0022b
	File - Sab, E.	1985	A2007-006, Box 0001 File 0022c
	File - Schultz, Joseph	1967	A2007-006, Box 0001 File 0023
	File - Sebeok, Thomas A.	1973-1974	A2007-006, Box 0001 File 0024
	File - Shevel'ov, Iurii	1982	A2007-006, Box 0001 File 0025
	File - Slavutych, Jar	1969	A2007-006, Box 0001 File 0026
	File - Stohryn, Dmytro	1982	A2007-006, Box 0001 File 0027
	File - Ukrainian Free University	1965-1986	A2007-006, Box 0001 File 0028
	File - Ukrainian Free University	1990-2003	A2007-006, Box 0001 File 0029
	File - Conference related to I. Tarnawecky's publications	n.d.	A2007-006, Box 0001 File 0030
	File - University of Manitoba related	1964-1987	A2007-006, Box 0002 File 0001
	File - Veder, William	1979	A2007-006, Box 0002 File 0002
	File - Various Colleagues	1969-1980	A2007-006, Box 0002 File 0003

	File - Zabowskyj, W.Z.	1969		A2007-006, Box 0002 File 0004a
Research Material				
<u>Access points:</u>				
<ul style="list-style-type: none"> • Textual record (documentary form) • Graphic material (documentary form) 				
<u>Publication status:</u>				
published				
File / item list				
Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Information re: conferences attended, and papers presented by I. Tarnawecky	n.d.		A2007-006, Box 0002 File 0004b
	File - Material pertaining to the Pomianyuk	n.d.		A2007-006, Box 0002 File 0005
	File - Newspaper clippings, etc. re: the Pomianyuk of Horodyshe	1951		A2007-006, Box 0002 File 0006
	File - Material and notes re: the Ostromir Gospels	[1970]		A2007-006, Box 0002 File 0007a
	File - Ostromir Gospels, research material	n.d.		A2007-006, Box 0002 File 0007b
	File - Photos of the Pomianyuk	n.d.		A2007-006, Box 0002 File 0008
	File - 75th Anniversary of the Ukrainian Free University	1996		A2007-006, Box 0002 File 0009
	File - Material pertaining to Ukrainian Orthography	1976-1993		A2007-006, Box 0002 File 00010
	File - The Millennium Collections of old Ukrainian Books at the University of Toronto	1984		A2007-006, Box 0002 File 00011
	File - Articles on Ukrainian orthography and Old Slavic writing	1956		A2007-006, Box 0002 File 00012
	File - Articles re: printing and Cyrillic Orthography	n.d.		A2007-006, Box 0002 File 00013
	File - Papers re: printing, pt. 1	n.d.		A2007-006, Box 0002 File 00014

	File - Papers re: printing, pt. 2	n.d.	A2007-006, Box 0002 File 00015
	File - Various journal articles	1974-1983	A2007-006, Box 0003 File 0001
	File - Articles about Ukrainian women by Professor Natalia Polons'ka-Vasylenko	n.d.	A2007-006, Box 0003 File 0002
	File - The Slavonice - Part of the Oxford Heptaglot Lexicon (UVAN, 1956); and, Poklin sv. Pochaivs'kyi Lavri by Arsen Shumovskyi	1956, 1962	A2007-006, Box 0003 File 0003
	File - Manuscript leaves written in Persian and Sanskrit	1695-[1890]	A2007-006, Box 0003 File 0004
	File - Notes and drafts of articles by I. Tarnawecky	1980	A2007-006, Box 0003 File 0005a
	File - Research notes by I. Tarnawecky	n.d.	A2007-006, Box 0003 File 0005b
	File - Personal notes	1984	A2007-006, Box 0003 File 0006
	File - Book titles on note cards	n.d.	A2007-006, Box 0003 File 0007

Publications

Access points:

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - I. Tarnawecky Publications, 1 of 4	1967-1983		A2007-006, Box 0003 File 0008
	File - I. Tarnawecky Publications, 2 of 4	1967-1983		A2007-006, Box 0003 File 0009
	File - I. Tarnawecky Publications, 3 of 4	1967-1983		A2007-006, Box 0003 File 0010
	File - I. Tarnawecky Publications, 4 of 4	1967-1983		A2007-006, Box 0003 File 0011

	File - List of publications by I. Tarnawecky	1967-1983	A2007-006, Box 0003 File 0012
	File - I. Tarnawecky's drafts of publications and articles	[1971]	A2007-006, Box 0004 File 0001
	File - I. Tarnawecky's articles cited by other international academics	1975-1983	A2007-006, Box 0004 File 0002
	File - Draft and revised copies of I. Tarnawecky's <i>Obraz zhinky v ukrains'komu kanads'komu fol'klori</i>	1988	A2007-006, Box 0004 File 0003
	File - <i>Ostromir Gospels</i>	n.d.	A2007-006, Box 0004 File 0004a
	File - Artistic design of Cyrillic Manuscripts and Early Printed Books	[1985]	A2007-006, Box 0004 File 0004b
	File - <i>Ukrains'kyi pravopys v retroseksii ta posterezhennia nad pravopysnoiu praktykoiu v Kanadi</i>	[1992]	A2007-006, Box 0004 File 0005
	File - Articles by I. Tarnawecky pertaining to Ukrainian orthography in Canada	n.d.	A2007-006, Box 0004 File 0006
	File - General history of writing by I. Tarnawecky	n.d.	A2007-006, Box 0004 File 0007
	File - Article celebrating the 75th Anniversary of the Ukrainian Free University	1996	A2007-006, Box 0004 File 0008
	File - Article by I. Tarnawecky	1991	A2007-006, Box 0004 File 0009
	File - Publications by I. Tarnawecky (both drafts and final copies), 1 of 2	n.d.	A2007-006, Box 0005 File 0001
	File - Publications by I. Tarnawecky (both drafts and final copies), 2 of 2	n.d.	A2007-006, Box 0005 File 0002
	File - Conference paper contributed by I. Tarnawecky	1973	A2007-006, Box 0005 File 0003
	File - Article by I. Tarnawecky	1992	A2007-006, Box 0005 File 0004
	File - Conference paper contributed by I. Tarnawecky	1969	A2007-006, Box 0005 File 0005
	File - Paper delivered at the IX International Congress of Slavists, Kyiv, Ukraine	1983	A2007-006, Box 0005 File 0006
Miscellaneous			
<u>Access points:</u>			

- Textual record (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Collection of postcards - caricatures of village life in Ukraine	n.d.		A2007-006, Box 0006 File 0001
	File - Brochures, cards and other publications from the Ukrainian Free University in Munich	1994-2001		A2007-006, Box 0006 File 0002
	File - Draft copy of "Ozernyi viter" by Iurii Pokal'chuk	1989-1990		A2007-006, Box 0006 File 0003
	File - Image Magazine	1965		A2007-006, Box 0006 File 0004
	File - SlideRule - University of Manitoba Engineering Yearbook	1971		A2007-006, Box 0006 File 0005

Series MSS 213-A2007-006-TC 112: Audio-recordingsAccess points:

- Sound recording (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	Item - Maria Jaszczyk: interviewing students about speaking Ukrainian at home	[1990]		A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0001
	Item - Interviews with 7th graders	[1990]		A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0002
	Item - Engineering Conference attended by Professor Michael Tarnawecky (I. Tarnawecky's husband)	n.d.		A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0003
	Item - Engineering Conference attended by Professor Michael Tarnawecky	n.d.		A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0004

	Item - Engineering Conference attended by Professor Michael Tarnawecky	1977	A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0005
	Item - Engineering Conference attended by Professor Michael Tarnawecky	1977	A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0006
	Item - CBC Radio program on history of Multiculturalism in Winnipeg, including the founding of Folklorama	n.d.	A2007-006, TC 112, Box 0007 Item 0007

Series MSS 213-A2007-006-PC 189: Photographs

Access points:

- Graphic material (documentary form)

Publication status:

published

File / item list

Ref code	Title	Dates	Access status	Container
	File - Negatives of photographs from I. Tarnawecky's trip to Ukraine	1993		A2007-006, PC 189, Box 0008 File 0001
	File - Slides taken during I Tarnawecky's trip to Ukraine	1993		A2007-006, PC 189, Box 0008 File 0002